



Bureau des Vérifications  
Techniques

ZAC de la Cerisaie  
31, Rue de Montjean  
94266 FRESNES CEDEX  
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30  
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

# RAPPORT D'ÉPREUVE

## TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 38511 - indice 0 - 24/09/2013

Prüfbericht Nr *Test report no*

Demandeur DE TREVILLERS CARTONNAGES  
Antragsteller / *Applicant* Route de Vauchoux  
70360 CHEMILLY  
France

Échantillons reçus le: 02/08/2013

N° enregistrement éch : 14681A

Page 01/03

### ÉPREUVES MÉCANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

Mechanische Prüfungen mit Behälter-Typ  
*Mechanical tests on a type of packaging*

Fût, Carton (1G)  
GR II,III/ Masse brute : 85 kg

**Référence commerciale : Fût 120 L**

Mr DAROLLES

Directeur Technique Adjoint

Technischer Direktor Assistent / *Technical Director Asistant*

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

*The results are only applicable to the samples presented to B.V.T as defined in this document.*

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines Kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

*Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.*

Le texte français sert de base à la traduction et s'il existe une différence entre le texte français et une autre version linguistique, c'est le texte français qui fait foi.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text massgebend.

*The french text serves as a basis for the translation and, should any difference exist between the French text and a text in another language, the french text will prevail.*

Les règlements et normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.

Im vorliegenden Dokument sind die erwähnten Vorschriften und Normen als diejenigen zu verstehen, die zum Zeitpunkt seiner Ausgabe Gültigkeit haben.

*The regulations and standards referred to this document are those in force on the date when this report is issued.*



Bureau des Vérifications  
Techniques

ZAC de la Cerisaie  
31, Rue de Montjean  
94266 FRESNES CEDEX  
FRANCE

Tél 33 (0)1 46 68 50 30  
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A. au capital de 282 1500 - RCS CRETEIL 38794 00018 - N° 712 01

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 38511 - Indice 0 - 24/09/2013 - DE TREVILLERS  
Prüfbericht Nr / Test report no CARTONNAGES

Échantillons reçus le: 02/08/2013  
N° enregistrement éch: 14681A

Page 02/03

## 1 - DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

RECHTSGRUNDLAGEN / REFERENCE DOCUMENTS

Les documents de référence sont spécifiés dans le Certificat d'agrément N° 8485 [ BVT 38511 ]  
Die Bezugsunterlagen sind im Zulassungszertifikat Nr 8485 [ BVT 38511 ] aufgeführt  
*The reference documents are specified in approval certificate n° 8485 [ BVT 38511 ]*

## 2 - IDENTIFICATION

IDENTIFIZIERUNG / IDENTIFICATION

L'identification du type d'emballage\* est spécifiée dans le certificat d'agrément N° 8485 [ BVT 38511 ]  
Die Identifizierung der Verpackungsart\* ist im Zulassungszertifikat Nr 8485 [ BVT 38511 ] aufgeführt  
*The package type identification\* is specified on approval certificate n° 8485 [ BVT 38511 ]*

\* Selon les données du demandeur / Nach den Angaben vom Antragsteller / According information given by the applicant

## 3 - RÉSULTATS DES ÉPREUVES

PRÜFERGEBNISSE / TEST RESULTS

### Épreuve de chute

Fallprüfung / Drop test

Conditionnement	:	+23°C 50 % HR
Vorkonditionierung / Conditions	:	
Granulometrie du lest	:	Mélange sable (d50=140µm) / Sépiolite (d50=360µm)
Typ des Ballastes / Ballast granulometry	:	
Hauteur de chute	:	1,2 m
Fallhöhe / Drop height	:	
Positions de chute	:	- En diagonale sur le fond Diagonal auf den Boden / <i>Diagonally on the base</i>
Fallpositionen / Drop positions	:	- En diagonale sur le dessus Diagonal auf den oberen Bereich / <i>Diagonally on the top</i>
Observations	:	L'emballage est étanche.
Beobachtungen / Observations	:	Der Behälter ist dicht / <i>The packaging is watertight</i>

Échantillons reçus le : 02/08/2013  
N° enregistrement éch : 14681A

Page 03/03

### Épreuve de gerbage

Stapeldruckprüfung / *Stacking test*

Conditionnement	:	+23°C 50 % HR
Vorkonditionierung / <i>Conditions</i>		
Surcharge appliquée (H=3 m)	:	208 kg
Aufgebrachte Last / <i>Load applied</i>		
Durée d'application	:	24 heures
Dauer der Prüfung / <i>Application time</i>		
Observations	:	Pas de fuite, stabilité du gerbage
Beobachtung / <i>Observations</i>		Keine Undichtigkeit, Stapelstabilität / <i>no leaks, stacking stable</i>

## **4 - CONCLUSION**

SCHLUSSFOLGERUNG / *CONCLUSION*

Le type d'emballage répond aux exigences des épreuves requises par les divers règlements de transport des matières dangereuses cités en référence.

Der Behältertyp entspricht den Anforderungen der Zulassungsprüfungen gemäß den verschiedenen Regelungen über den Transport gefährlicher Güter wie in der Referenz angeführt.

*The type of packaging replies to the authorization test requirements under the various regulations given in reference governing the transportation of dangerous goods.*



Bureau de Vérifications

Techniques

ZAC de la Cerisaie  
31, Rue de Montjean  
94 266 FRESNES CEDEX  
FRANCE

RAPPORT D'EPREUVE N° 38511 indice 0 – 24/09/2013 – DE TREVILLERS  
CARTONNAGES  
Prüfbericht Nr / Test report no

ANNEXE 1

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30  
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B





Bureau de Vérifications

Techniques

ZAC de la Cerisaie  
31, Rue de Montjean  
94 266 FRESNES CEDEX  
FRANCE

RAPPORT D'EPREUVE N° 38511 indice 0 - 24/09/2013 - DE TREVILLERS  
CARTONNAGES  
Prüfbericht Nr / Test report no

**ANNEXE 2**

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30  
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 €. RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B





Bureau de Vérifications

Techniques

ZAC de la Cerisaie  
31, Rue de Montjean  
94 266 FRESNES CEDEX  
FRANCE

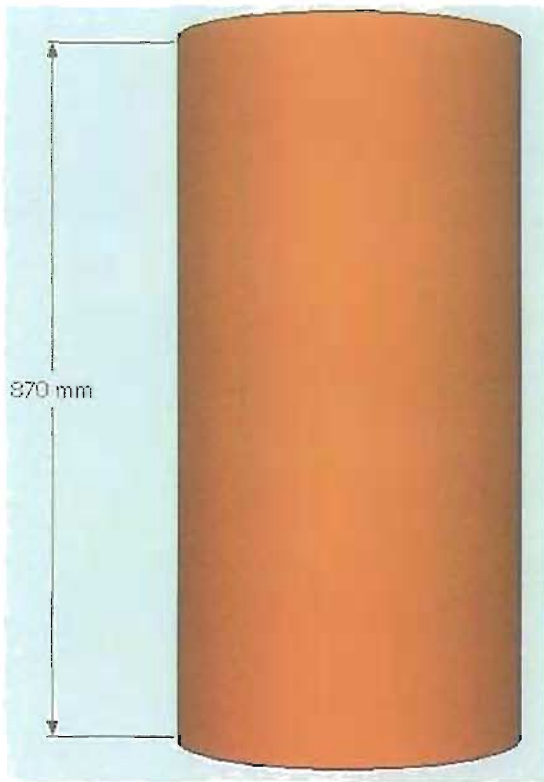
RAPPORT D'EPREUVE N° 38511 indice 0 - 24/09/2013 - DE TREVILLERS  
CARTONNAGES  
Prüfbericht Nr / Test report no

ANNEXE 3

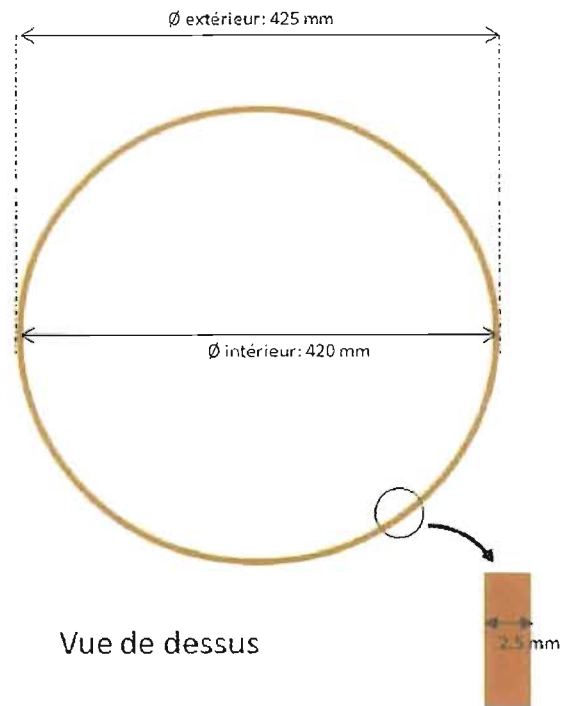
Tél. 33 (0)1 46 68 50 30  
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B





Vue de Face



Vue de dessus

NR	DRAWING NR	REV.	DESIGNATION	QTY
1	FR12085_001		Corps de Fût 120L / 85 Kg	

A	Création		23/09/13	A.DT
Rev	Revision description		Datum	Modifies from
Designation Corps de Fût 120L / 85 Kg				
Plan number		Material Kraftliner	Date 23/09/13	DE TREVILLERS cartonnages
Old drawing number		General tolerances		
Drawing number FR12085_001	Revision	Designer	Tolerance ± 3mm	
		Scale 1:5	Layout 1/1	

